

國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：2018.7.8

中文姓名：楊芸瑄	英文姓名(姓, 名): YANG YUNXUAN
臺師大就讀科系所、年級： 國文 107	臺師大學號： 40320402L
修習國家： 韓國	
修習校名： 啟明大學	
修習學院：	
修習科系：	
修習期間： 2018 年 3 月 ~ 2018 年 6 月	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/期
Korean Language Practice(3)	이영주	4	上學期
시사한국어(1)	홍종호	3	上學期
TOPIK 쓰기	김목아	3	上學期
문화한국어	강현자	3	上學期

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

在剛開學時，會有一個韓文能力測試，但因為非常簡單測不出程度，所以就算我剛開始韓文很差在測試中還是被分到最高級的班，跟其他很強的學生上課頗辛苦，如果程度落差很大可以跟老師反映，可以換班。

上課方面我修了四堂課，遇到四位不同老師，我覺得他們人都很好，教學也都很認真。但這四堂課對我而言有非常難的，也有偏簡單的，對我來說簡單的可以把基礎再複習一遍或是我之前沒弄懂的可以清楚搞懂，修程度較高的課程，像是 Language Practice 3 時，當初每天預習，每天都查很久的單字，花了很多時間其實頗辛苦。但是老師上課補充很多，有時候也有給我們看影片放鬆！此外 Topik 寫作對我也是頗有難度的科目，因為我大概在台灣把一級學完而已，所以到了寫作班要開始寫圖表題，數據變化等較困難。

此外啟明還有一個比較特別的是，啟明開給交換生的韓文課都會被拆成兩次上課，分布在一天早上跟一天下午，這樣的緣故導致其實沒辦法去上語學堂的課，這點可以值得考慮。因為語學堂的課都是在一到五的早上或是下午連續四小時，所以修了大學部的交換課程沒辦法上語學堂。但是大學部的韓文課程也很豐富，所以我覺得也不會太差！

至於學伴制度，這次我們兩個師大學生都被分配到同一個學伴，而學伴的熱心程度算是看個人，因為啟明並沒有強迫學伴一定得跟交換生見面幾小時或是有教我們韓文的義務。而我的學伴之前到四川大學交換過一年，中文能力很好，加上我韓文能力還很初階，所以跟學伴大多用中文溝通。學伴在一開始我剛到大邱跟離開大邱都有來接送，學期中也吃過幾次飯，此外平常就較少聯繫了。

當初知道啟明大學這間學校是因為系上教授曾在啟明大學當過客座教授一年，於是才從老師臉書上的貼文知道了這間學校，也才開始搜尋關於大邱的資料。生活方面我很推薦大邱，對我而言，這真的是一個適合生活但不適合觀光的

城市。我在大邱受過許多人幫助，讓我覺得是很有人情味的地方，比起我去過的大城市首爾或釜山，大邱人讓我覺得更熱心了一些。還有啟明大學的美景也是眾所周知的，許多韓劇都來這裡取景過，春天的櫻花、秋天的楓紅跟銀杏、冬天的雪景真的都很美！此外啟明大學給師大交換生很好的福利，提供宿舍食堂跟住宿免費，這點也的確省去了一筆開銷。另外我知道大家對於到首爾交換有許多憧憬與嚮往，但是我覺得只要能到韓國交換，不管到哪裡都可以學到很多，不必拘泥於一定要在首爾。再加上平常旅遊時，大家對韓國最熟悉的莫非就是首爾，若有新的機會到新的城市生活也是一個新體驗。而且當初選擇大邱也有考慮到它的地理位置，大邱大概在韓國的右下方，其實離蔚山、慶州、釜山、安東都頗近，出去旅遊搭高速巴士很方便。在韓國交換期間我也去了許多地方旅遊，包括大田、首爾、釜山、順天、慶州、安東、蔚山、濟州島、全州等城市，我覺得多出去旅遊除了是訓練自己韓文的一種方式，也是更認識到這個國家的最直接的方法。

而在韓國我覺得食物物價方面跟台灣相比真的高了許多，所以在吃的方面的確是一筆開銷，但學校除了平日中餐沒提供，其他都有供餐，所以也省下許多！但吃的方面，韓國的食物其實我吃不慣，蔬菜方面大概就是泡菜或是涼拌冷菜，而且食物大概 80% 都是辣的。剛好我不敢吃辣，所以常常吃韓國食物吃的很痛苦。另外生活用品方面，韓國生活用品也的確不便宜，建議在有活動促銷時再買。每個人開銷著重點不同，我在韓國生活主要的開銷除了生活用品跟餐費外，衣物跟美妝我也購入許多，撇除衣物跟美妝，大概一個月可以在 8000-10000 台幣內解決。

另外有一點很重要的是，啟明對交換生的制度算是頗特別，他把交換生分成兩個部分，中國人跟台灣人歸中國中心管理，剩下的歐美、日本、越南等其他國家統一是國際交換處處理。這樣的分類有好處也有壞處，好處是當你有問題時去中國中心反映，不須擔心語言的問題。壞處是中國中心管理的交換生常常會沒有收到一些學校活動訊息，他們大多不會通知我們，像是學期末有一個 Farewell

Party，台灣交換生和中國交換生完全沒被通知到。

交換生活四個月其實不長，但還是有許多細節在這可能沒有詳盡或是沒有提到，

[如果還有問題歡迎寄信到 serena850528@gmail.com](mailto:serena850528@gmail.com)或是加我臉書好友” 楊芸瑄”。

四、照片（如有，請提供）

五、影音電子檔（如有，請提供）

六、其他